

snarast harmoniseras. En tillfredsställande harmoniseringsnivå på socialstandarderna är nödvändig för

att kunna garantera en hög säkerhetsstandard inom den europeiska flygtrafiken.

Bryssel den 17 januari 1996.

*Regionkommitténs*

*ordförande*

Jacques BLANC

#### Yttrande från Regionkommittén om:

- "kommissionens utkast till direktiv om ändring av direktiv 90/388/EEG med avseende på mobil- och personkommunikation" och
- "utkast till kommissionens direktiv om ändring av direktiv 90/388/EEG avseende genomförandet av fri konkurrens på marknaderna för teletjänster"

(96/C 129/03)

Regionkommitténs presidium har beslutat att utarbeta ett yttrande om ovannämnda utkast.

Underutskott 3 utnämnde Luigi Ricca till föredragande och antog enhälligt detta yttrande den 14 december 1995, med tillämpning av artikel 9, punkt 3, i arbetsordningen (brådsökande förfarande).

Vid den 11:e plenarsessionen den 17 och 18 januari 1996 (sammanträdet den 17 januari 1996) antog Regionkommittén detta yttrande från underutskott 3, utan föregående debatt.

#### REFERENSER

- Fördraget om Europeiska gemenskapen, i synnerhet artikel 90.3.
- Grönboken om gemensamma riktlinjer för mobil- och personkommunikation i Europeiska unionen (dok. KOM(94) 145 slutlig, 27 april 1994).
- Bangemannrapporten om "Europa och det globala informationssamhället".
- Kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om rådfrågning angående grönboken (dok. KOM(94) 492 slutlig, 23 november 1994).
- Kommissionens meddelande till rådet och Europaparlamentet om "Rådfrågning angående grönboken om liberalisering av infrastrukturen för telekommunikation och kabel-TV nät" (dok. KOM(95) 158 slutlig, 3 maj 1995).
- Rådets resolution om vidareutveckling av mobil- och personkommunikation i Europeiska unionen.

- Yttrandet från Regionkommittén "Mot en ny miljö för personkommunikationer: grönboken om gemensamma riktlinjer inom den europeiska sektorn för mobil- och personkommunikationer" (dok. CdR 179/94, 28 september 1994).

#### ALLMÄNNA SYNPUNKTER

1. Informations- och kommunikationsteknologierna håller på att drastiskt förändra många aspekter av det ekonomiska och sociala livet, något som påpekades och sammanfattades i vitboken om tillväxt, konkurrenskraft och sysselsättning.
2. Man skulle kunna säga att vi genomgår en avgörande förändringsfas genom övergången från industrisamhället till informations- och kommunikationssamhället. Detta leder också till allt tätare band mellan den tekniska innovationsprocessen och den ekonomiska och sociala organisationen.

3. Inom sysselsättningsområdet bevittnar vi också en gradvis minskning av antalet anställda inom traditionella näringar, medan nya sysselsättningsstillfällen i allt större utsträckning skapas inom områden som uppstår till följd av informationssamhällets utveckling.

4. Bangemannrapporten om "Europa och det globala informationssamhället" är ett avgörande steg framåt för Europa mot det nya informationssamhället. Rapporten ger klara riktlinjer för de vägval som bör göras och betonar behovet av att närma sig informationssamhället. Dessa mål är avgörande för att bidra till en stark tillväxt i Europa och för bibehållen konkurrenskraft på de globala marknaderna.

5. Den 27 april 1994 antog kommissionen sin grönbok om "Mobil- och personkommunikation", en sektor som sedan dess har kommit i centrum av diskussionen om informationssamhället, eftersom sektorn anses vara ett nödvändigt element som bör förstärkas i syfte att skapa informationssamhället.

6. Den 28 september 1994 antog Regionkommittén ett eget yttrande om den nämnda grönboken.

7. Kommissionen har påbörjat ett omfattande rådföringsförfarande om grönboken och överlämnade den 23 november 1994 ett meddelande till rådet och Europaparlamentet om en ytterligare utveckling av mobil- och personkommunikationer i EU. Den 3 maj 1995 överlämnade kommissionen också ett meddelande om liberalisering av infrastrukturen för telekommunikation och kabel-TV nät.

8. I de ovannämnda dokumenten kan man notera hur mobilkommunikationer under de senaste åren blivit en mycket viktig tillväxtsektor i Europa. I dag finns det över 11 miljoner mobiltelefonanvändare i Europa — 35 % mer än vad grönboken förutsåg. Det finns dessutom över 8 miljoner användare av andra mobilkommunikationstjänster, och man uppskattar att det kommer att finnas nästan 40 miljoner användare före år 2000. Denna siffra kan öka till 80 miljoner före år 2010, med en ihållande utveckling inom personkommunikationer (PCS — Personal Communication Services).

9. Informationssamhällets snabba tillväxt och expansion är därför ett konkret framtidsperspektiv, där infrastrukturen för telekommunikation kommer att utgöra en oundgänglig kanal för ett stort antal kommunikationstjänster.

10. Rådfrågningen har gjort det möjligt för kommissionen att föreslå de konkreta åtgärder som krävs för att fastställa en serie heltäckande förslag för sektorn. Förslagen syftar till att definiera den tekniska utvecklingen och en lämplig lagstiftning, något som även identifierades som en av de åtta grundläggande principerna för

informationssamhällets förverkligande vid G7-mötet i Bryssel i februari 1994.

11. Det finns behov av ytterligare åtgärder som syftar till att utveckla den grundläggande lagstiftande och tekniska basen, med målet att uppnå en balanserad, fullständig och icke konkurrensmässigt snedvriden liberalisering av infrastruktur och tjänster inom telekommunikationssektorn 1998. Detta måste ske genom avlägsnande av de hinder som de statliga monopolerna utgör och genom en tydlig och förutsägbar lagstiftning som möjliggör genomförandet av strategiska investeringar och långsiktiga ekonomiska beslut.

12. På detta sätt skapas förutsättningar för en dynamisk konkurrensmiljö som "skyddar" konkurrensen och som gör den till en ekonomisk utvecklingsfaktor.

13. De två förslagen till ändring av direktiv 90/388/EEG och Regionkommitténs yttrande om dessa infogar sig i detta sammanhang.

#### **A. Kommissionens utkast till direktiv om ändring av direktiv 90/388/EEG med avseende på mobil- och personkommunikation**

14. Dokumentet identifierar de ändringar som bör göras av direktiv 90/388/EEG med särskild syftning på:

14.1. Definitionerna - genom att utvidga definitionen av telekommunikation till att, vid direktivets tillämpning, även innefatta mobiltjänster.

14.2. Beviljandet av licenser och upphävande av exklusiva eller speciella rättigheter inom denna sektor.

Detta är ett av huvudmålen i syfte att fullt ut tillämpa den gemensamma lagstiftningen och att komma tillrätta med dagens konkurrensstörningar.

I många medlemsländer har antalet beviljade licenser hittills begränsats av godtyckliga kriterier eller av tekniska begränsningar, till exempel förbud mot att använda annan infrastruktur än den som tillhandahålls av teleorganisationer.

Det är nödvändigt att upprätta klara tillvägagångssätt för beviljandet av licenser, med angivna tidsgränser, och med hänsyn tagen till behovet av att främja investeringar i nya operatörers verksamhet.

14.3. Tillgång till frekvenser. I juni 1991 utsåg rådet samordnade frekvensband för införandet av digitala europeiska sladdlösa teletjänster (DECT).

Vissa medlemsländer förhindrar användandet av frekvenser för dessa tjänster och förstärker på detta sätt teleorganisationer som redan har en dominerande ställning. Detta försenar uppkomsten av personkommunikationstjänster och därmed begränsas den tekniska utvecklingen på bekostnad av användarna.

14.4. Konkurrenssituationen. För att förbättra konkurrenssituationen bör man undvika att teleorganisationer utnyttjar sin dominerande ställning inom telenäten (i kraft av sina exklusiva rättigheter) för att vidga denna ställning till att även innefatta marknaden för nya mobilkommunikationstjänster.

14.5. Kriterier för system för tilldelande av radiofrekvenser — som är en avgörande flaskhalsresurs — bör utgå från sakliga, klara och icke-diskriminerande villkor. Eventuella avgifter för användandet av frekvenser skall stå i proportion till antalet kanaler som effektivt används.

14.6. Möjligheter att komma till rätta med restriktionerna för tillhandahållandet och användandet av infrastruktur, som medför ett betydande inflytande över mobiloperatörernas livsduglighet och kostnadsstruktur.

Det är endast möjligt att förhindra potentiellt missbruk av dominerande ställning om medlemsländerna garanterar sammankopplingen av allmänna mobilkommunikationssystem med teleorganisationernas allmänna telenät och att denna sammankoppling baseras på sakliga, klara och icke-diskriminerande villkor som offentliggörs i förväg.

14.7. Behovet av ytterligare övergångsperioder för medlemsländer med mindre utvecklade nät eller med små nät.

#### YTTRANDE FRÅN REGIONKOMMITTÉN

15. Regionkommittén (ReK) ser positivt på kommissionens förslag om ändring av direktiv 90/388/EEG, som syftar till att tillämpa grönbokens anvisningar och de riktlinjer som utgått från de därpå följande rådföringarna. Dessa syftar till att upprätta ett europeiskt regelverk inför telekommunikationssektorns totala avreglering.

16. Regionkommittén anser att förslagen till ändring av direktiv 90/388/EEG utgör de första stegen i den förberedande fasen inför den totala avregleringen av EU:s telekommunikationsmarknader, som kommer att äga rum den 1 januari 1998. ReK önskar därför att förslagen antas definitivt så snart som möjligt.

17. Regionkommittén vill understryka följande punkter i det föreliggande förslaget:

17.1. Artikel 1.2 och artikel 3 A, sista stycket, Regionkommittén föreslår följande text:

— att förbudet mot ytterligare licenser inte enbart gäller medlemsländer som beviljats en förlängd period för genomförandet av avvecklingen av restriktioner med hänsyn till infrastrukturer, utan även omfattar alla de situationer där teleorganisationerna innehar exklusiva rättigheter för etablerandet och tillhandahållandet av allmänna telenätstrukturer. Detta föreslogs även i ett tidigare utkast till direktiv.

17.2. Artikel 2.1. Begreppet "as soon as possible", som återfinns i den engelska versionen av utkastet till direktiv bör även översättas i de övriga språkversionerna (detta är gjort i den svenska översättningen, ö a). Denna artikel förutser därigenom tre tidsperspektiv för att inkludera system som använder DCS 1800-standard i GSM-standard:

- så snart som möjligt,
- efter antagande av den europeiska radiokommunikationskommitténs (ERC) beslut,
- eller i alla fall före den 1 januari 1998.

17.3. Artikel 2.1. Regionkommittén önskar att — med hänvisning till uttrycket "utan då det är berättigat" — varje oklarhet eller godtycke bör undvikas i de fall som berättigar att GSM-licenser även omfattar DCS 1800.

**B. Utkast till kommissionens direktiv om ändring av direktiv 90/388/EEG avseende genomförandet av fri konkurrens på marknaderna för teletjänster**

18. Dokumentets 7 artiklar preciserar de ändringar som bör göras av direktiv 90/388/EEG, och då med särskild hänvisning till:

18.1. Samordningen av definitioner för ett regelverk som kan lösa intressekonflikten mellan teleorganisationer när det gäller deras roll som tillhandahållare av infrastruktur och tjänster och därigenom skapa en sann konkurrenssituation.

18.2. Avskaffande av speciella och exklusiva rättigheter och vidtagandet av nödvändiga åtgärder för att ge alla företag rätt att tillhandahålla sådana teletjänster eller telenät.

18.3. I fråga om licenser för telefoni och allmänt tillgängliga nät bör man undvika alla åtgärder som syftar till att försvåra tillträdet för nya operatörer till

marknaden för telefoni och allmänt tillgängliga nät, vilket i så fall skulle förstärka den nationella teleorganisationen.

Därför måste medlemsländerna anmäla alla licens- eller deklareringsförfaranden till kommissionen innan de införs för att möjliggöra en utvärdering av om de är förenliga med fördraget och i synnerhet om de är berättigade enligt proportionalitetsprincipen.

18.4. De fall då proportionalitetsprincipen berättigar till begränsningar av antalet licenser som kan utfärdas. Begränsningar kan endast ske utifrån väsentliga krav och endast när detta beror på en brist på tillgängliga frekvenser.

18.5. När det gäller numrering skall villkor skapas som gör det möjligt för nya auktoriserade företag att konkurrera på lika villkor med existerande teleorganisationer. De nya operatörerna bör därför disponera över ett lämpligt antal nummer att fördela till sina abonnenter.

18.6. När det gäller sammankoppling skall medlemsländerna säkerställa att teleorganisationerna ger andra företag som har auktorisation att tillhandahålla sådana tjänster eller nät möjlighet till sammankoppling på icke diskriminerande, proportionella och öppna villkor som grundas på objektiva kriterier.

I detta syfte — för att möjliggöra kontroll av att skyldigheten att sammankoppla är förenlig med konkurrensreglerna — bör man tydligt identifiera kostnaden jämfört med priset för sammankopplingen.

18.7. Upphävandet av samtliga exklusiva rättigheter för att upprätta telefonkatalogtjänster.

18.8. Varje nationell ordning som är nödvändig för att dela nettokostnaderna för skyldigheten att tillhandahålla allmän teleservice skall garantera att fördelningen av de respektive bördorna på varje företag sker enligt objektiva och icke diskriminerande kriterier samt i enlighet med proportionalitetsprincipen.

18.9. Nya auktoriserade företag skall få samma rättigheter vad beträffar tillträde till allmän och privat egendom för att installera egna nät.

18.10. Nödvändigheten av separat redovisning för att skilja mellan å ena sidan kostnader och intäkter hänförliga till verksamhet i samband med tjänster som grundar sig på speciella eller exklusiva rättigheter, och å andra sidan kostnader och intäkter från den del av verksamheten som är konkurrensutsatt.

18.11. Borttagandet av alla exklusiva rättigheter i samband med tillhandahållande av infrastruktur för andra teletjänster än telefoni från och med den 1 januari 1996.

18.12. Kravet att inte försena antagandet av typgodkända specifikationer för terminalutrustning avsedd för anslutning till nya allmänt tillgängliga telenät i syfte att inte förhindra tillträdet till marknaden.

## YTTRANDE FRÅN REGIONKOMMITTÉN

19. Regionkommittén ser positivt på kommissionens utkast till ändring av direktiv 90/388/EEG och hänvisar till de synpunkter som framförs i punkt 15 och 16 i detta dokument.

## SLUTSATSER

20. Regionkommittén ser positivt på de två ändringsutkasterna från kommissionen och vill samtidigt understryka vikten av att, tillsammans med andra nödvändiga åtgärder, komplettera det framtida gemensamma regelverket för telekommunikationssektorn. Detta möjliggör en lojal, effektiv och dynamisk konkurrens inför datumet för avreglering av telekommunikationsmarknaden.

21. Regionkommittén föreslår att det skall införas en förordning i direktivets text som syftar till att hindra diskriminering av organisationer som verkar i det allmänna telekommunikationsnätet vid koncession av allmänna "passage-rättigheter" när dessa nät "tillhandahålls".

22. Regionkommittén önskar därför ett snabbt definitivt antagande av kommissionens utkast och att medlemsländerna tillämpar dem fullt ut och utan fördröjning samt att de inte kringgår gemenskapens rekommendationer.

23. I detta sammanhang uppmanar ReK kommissionen att skaffa all nödvändig information från medlemsländerna för att säkerställa övervakning av direktivens tillämpning.

24. Regionkommittén instämmer i målet att skapa en fullständig avreglering på telekommunikationsmarknaderna, men vill samtidigt påminna om de stora sociala förändringar som informationsområdet medför och uppmanar därför kommissionen att, parallellt med sina nödvändiga insatser för att förbättra regelverket, vidtar åtgärder inom en rad frågor som berör grönboken och som avser:

- sysselsättningsutvecklingen inom sektorn,
- sociala konsekvenser till följd av avregleringen av telekommunikationstjänster,
- interaktionen mellan telekommunikationspolitiken och EU:s angränsande politikområden, med särskilt hänsyn till kravet på skydd av personuppgifter och konsumentskydd,

— ny tekniks inverkan på folkhälsan.

Såsom redan klarlagts i yttrandet om grönboken som antogs av Regionkommittén den 28 september 1994, har Europeiska kommissionen anmodats att fördjupa

forskningen, som hittills varit otillräcklig, särskilt om exponering av elektromagnetisk strålning och om de lokala och regionala myndigheternas roll beträffande tillstånd att installera antenner och tillstånd för transmissionsanläggningar.

Bryssel den 17 januari 1996.

*Regionkommitténs*

*ordförande*

Jacques BLANC

### Yttrande från Regionkommittén om "Regionala konsekvenser av reformen av GJP"

(96/C 129/04)

Den 27 september 1994 beslöt Regionkommittén att utarbeta ett yttrande på eget initiativ enligt artikel 10.1 i arbetsordningen om ovannämnda fråga.

Utskott 2 "Regional planering, jordbruk, jakt, fiskeri, skogsbruk, havsmiljö och bergsområden" som svarade för frågans beredning antog sitt yttrande den 13 december 1995. Föredragande var Reinhold Bocklet och João Carlos Saraiva.

Under den 11:e plenarsessionen den 17 och 18 januari 1996 (sammanträdet den 18 januari 1996) antog kommittén enhälligt följande yttrande.

#### 1. Inledning

Gemenskapspolitiken inom jordbruksområdet (GJP, struktur- och kvalitetspolitik) har särskilt som mål att:

- öka jordbrukets konkurrenskraft genom att främja den tekniska utvecklingen, genom att garantera en rationell utveckling av jordbruksproduktionen och en optimal användning av produktionsfaktorerna, särskilt arbetskraft;
- på detta sätt säkerställa en skälig levnadsstandard för jordbruksbefolkningen, särskilt genom en höjning av per capita-inkomsten för dem som arbetar inom jordbruket;
- ta hänsyn till jordbruksverksamhetens särskilda karaktär, som är en följd av jordbrukets sociala struktur och de strukturella och naturliga skillnaderna mellan de olika jordbruksregionerna, vid utarbetandet av den gemensamma jordbrukspolitiken och de särskilda metoder som den kan innebära (artikel 39 i Romfördraget).

Knappt två år efter införandet av reformen av GJP kan dess inverkan redan märkas i Europeiska unionens

många regioner. Denna inverkan finns det anledning att utvärdera i ljuset av iakttagelserna ovan och reformens syfte.

Regionkommittén ansåg att det var lämpligt att utarbeta ett yttrande på eget initiativ enligt Romfördragets artikel 198c om "de regionala konsekvenserna av reformen av GJP" (genom beslut av presidiet den 27 september 1994 på förslag av utskott 2).

#### 2. Reformens syfte

I kommissionens förslag till reform 1991 uppgavs att jordbruket inom gemenskapen inte kunde stå emot den oundvikliga konkurrensen som utövas på de inre och yttre marknaderna om man inte konkurrensutsatte prisbildningen.

Parallellt borde produktionskvantiteterna minska och marknadsprisernas fall dämpas socialt genom direkta transfereringar. Härmed skulle man kunna bryta den onda cirkeln med höjda priser och överskottsproduktion.